

T: はい、お久しぶりです

L: はい、どうもありがとうございます、いちゅも[いつも]、お世話なって(あ、いいえ)、勉強もやりたいんだけど(うん)、まだまだ歳とったからー(うん)、あせるものが多いですよ

T: あー、あせるもの

L: うん、なんか(うん)、今日勉強したのものを(うん、うん)、まだふくし[復習]やるかなって思っても(うん)、あ、何話したかって、焦るものが多い

T: あーそうですかー

L: やっぱりとしたよ[歳だよ]、ね

T: でも[Lあだ名]と私、同い年ですから

L: でも先生だもん、毎日研究したり、勉強したりやるから、でも私は普通のじゅぶ[主婦]だからなんもできねーもん

T: でも[Lあだ名]キムチづくりねー(うん)、あの一、今でも{地名1}街道(うん)、{地名2}で売ってらっしゃるんですか？

L: はい、売ってます

T: そうですかー、今どんな感じですか？お客さんとか

L: お客さんは一、結構、一回食べたの人は必ず(はい)、うん、買って食べます(はい)、あと一、この間に、<ブレス>、にが、ん？12月の21の日(はい)、ふたちゅ[ふたつ]の公民館で、24人、キムチづくり[づくり]を勉強、よしえ[教え]ました

T: ほー、ちょっとそのキムチ教室の時のことを(うん)、どうやって準備して、どんな風に説明して、っていうのちょっと教えてください

L: あ、これは、さっき、あの一、はじめは、白菜塩つけでかたっから[?](はい)、あのこれ、白菜塩つけてかた[付け方]がちょっと難しくて(ええ)、みんながこれができないのよ(へー)、それでこの前の日、じえんぶ[全部]準備して、ちゃんとみじゅ[水]取って下さいねって言って、このすぎ[次]の日(うん)、づくり[作り]方をよしえ[教え]ながら(はい)、やりました

T: はーそうですかー、

L: 結構みんな上手に(うん、うん)、あとこの話しなかつきに(うん)、あたしの話よく聞かないと(うん)、キムチは絶対おいしくないですよって言ったら(うんうん、うん)、この通りにやったら(うん)、あの、みんなで食べて、まだうちに電話いっぱいもらいました

T: そうですかー

L: そんつとに[Lほんとに]おいしかったって(ほー)、でも唐辛子売れませんか(うん)話があった時には(うん)、これ私大事なものだから、売りませんって言った(ほー)、これはできねーもん(ほー)、私もたれない[足りない]んだよ(ふんふん)、だからたれない[足りない]時にはすごく困るし(はい)、だから(うん)、人さ売れない

T: あーそうですか、その唐辛子は日本では手に入らない

L: 入らない、でも(はい)、<唾を飲む>、韓国から(うん)種を買ってもらって(うん)、よーそーさ[?]ない[苗]を(うん)すくって[作って](うん)、ハウスの中だ[で]育てるのよ(うん、うん)、でもここは薬は絶対かけ[かけ]ません

T: あ、[Lあだ名]が作ってらっしゃる(うん)んですね、日本で

L: うん、日本でハウスの中で(ふーん)づくり[作り]ます、それでこの時(うん)絶対薬は使いません

T: いいですねー

- L: で、これは(うん)、ハウスの中に、今普通の蚊取り線香あるじゃないですか(はい)、これを四つぐらいおっきいやちゅ[奴]を(はい)、夕方やれば(はい)、みんなあの、ちょっととか、死んでしまう
- T: は一、じゃあ無農薬の(うん)野菜です、あの、唐辛子(唐辛子)なんですね
- L: だから(あー)、たいじ[大事]にしないと(ええ)、ダメなのよ
- T: じゃああの、今無農薬がすごく人気ですから、それをもっと商品化して、ビジネスにして、すれば、さっちゃんも、ビジネスになるし、他の人もハッピーですよ、幸せですよ
- L: でも、幸せでるんだ(はい)、できるんだけども(はい)、これ量が多くない場合は(はい)、乾燥がむずかしい[難しい](はーそうですか)、てんぴん[天日]でやらないとおいしくないが[から](ええ、ええ)、これはすごく難しいの
- T: そうですかー、…
- L: だから一日中、朝開いて(はい)、夕方三時からうちに(うん、うん)戻って、まだ[また]、この次の朝(はい)やって(なるほど)、このくらいがはちゅか[二十日]、かかる
- T: じゃあ、それは宝物ですねー(そうです)、わかりましたー、で、でも無農薬は人気と言いながらも、色んなものをね(うん)、こう腐らないようにとか色々、虫がつかないようにとかやってますよねー(うん)、そういうことについてはどう思いますか?
- L: でみんながあたしの、唐辛子のことをみんな知ってる人は(はい)、必ずキムチ買って食べるし(うん)、白菜も(うん)、薬かけ[かけ]ません
- T: そうですよねー、[Lあだ名]のとこほんとにすばらしいと思うんですけど(うん)、ちょっと世の中を見ると(うん)、何でもその(薬)、薬を、ねー(うん)、収穫がいいようになってやって、それでも安ければ、あの一、たくさん取れてって、いいって考え方がありますよねー
- L: でも一、これはちぶん[自分]が(はい)、許さない(**ねー)、薬かけた[かけた]場合(うん)、人が食べてなんか起きる、起きたら(はい)、これが私責任になるし(はい)、キムチ商売なぐなるが[なくなるから](そうですねー)、気をすけ[つけ]ながら(んー)、だけ、大根と(はい)白菜も(はい)、絶対薬かけません
- T: あーさっちゃんはねー、すごいですねー
- L: だけ、白菜の上さみんな(はい)、白いマット掛けて(ええ、ええ)、虫が来ないように(なるほど)**します<つぶやくように>
- T: で、ところでさっき、あのキムチとね、その教室と仰ったん、その、さっき準備の事伺ったんですけど、どうやって、キムチを作るとおいしくできるのか、その、はい、白菜の(白菜を…)、その選び方から(うん)お願いしましょうか
- L: 白菜を塩すけて[付けて]、三キロ対して(はい)いち、1 キロ五百グラムを(はい)、あの、塩水で(はい)ちゃんと溶かしてから(うん、うん)、ふん、4 分の 1 をきいて樽さ入れて、この水をかぶる(はい)、かぶってからこの上に、あの、重い石を(はい)、上さかけて(はい)、八時間くらいになったら(はい)必ず洗わないと(うん)、しょっぱくなるから(はい)、これ時間守りがすごく大変だから、
- T: それがコツですね(うん)、はい
- L: で、それですぎ[次]の日水を取ったの方は(うん)、あの一、キムチする前までは水切り(はい)、で、それをこれを持ってきて(うん、うん)、たいこん[大根]、にんじん、にら、にんにく、しょうが、あの、エビ塩辛い(うんうん)、あと何だっけ、唐辛子(はい)、<唾を飲み込む>、あの、イワシのエキス(うん)、でこれをみんな準備してから(うん)、千切りにきて[切って](うん)、生で、塩じえんじえん[全然]かかないで(うん)、エキスを入れてから、まじえ[混ぜ]ます(はー)、で、よくまじえ[混ぜ]ないと(はい)、

キムチはおいしく[おいしく]ない(なるほどー), でこれを(はい), 水きったの白菜の中に(はい), あの, 葉っぱ一個で, みんな, 中さすめる[占める?](はい), あのー, たれを(えーえー), でやったらきれいに樽さ入れて(はい), このまま持って帰るのよ(あー), で, でも水っぽもないし, すごくおいしかった[おいしかった]よーって電話が(ふーん), んー, 七, 七人から電話もらった

T: うれしいですねー

L: でも公民が[館]の人はやっぱり本物のキムチとおいしかったよー(ふーん)ってまたほめてられて, 後からなんかようり[料理](うん, うん)教えてくださいって, ないね, …

T: うん, 今度はりょう, お料理を

L: うん

T: いいですねー, どんどん輪が広がりますよねー

L: ね, でも, <プレス>, 後(うん)からは何料理するくな[かな]ーと(うん), 今考えちょんだけど(はい), 日本人が野菜たっぷり食べるから(はい), ナムルをすくって[作って](うん), ビビン(うん), ビビ[ビビン?]しようかなって思ってる

T: あ, いいですねー(うん), あのーだけど, 日本人よりも, 韓国の人の方がお野菜食べると思うんですけど

L: 食べるんだけど, 今の(うん)場合はみんなのごった[残った]の野菜を捨てるじゃない(あー), でこれは捨てられないように(うん)韓国のビビンバの**ちゃんと話して[から](はーはーはー), で, あれはみんな食べれたの

T: あーその韓国式のねー(うん), ナムルの, いいですねー

L: で, 韓国の場合は(はい), お盆時[どき](うん)野菜ちゃんとすくって[作って](うん), この時は(うん)むがし[昔](うん), あの, こはん[ご飯]がなかったそうです(はい, はい), で, それを混ぜて, 食べるの方が, お腹一杯になったのほう(うん), ビビンバビン[?]になった

T: なるほどねー

L: で, これを(うん)話したら(うん), みんな喜んでやると思うんだけど(うん), どうなるかなーって(なるほどねー), 今から心配します

T: そうですかー, でも[Lあだ名]ねー, その日本と韓国のね, 文化をねー, 両方ねー, こう取り入れてらっしゃるんですけどー, 日本と韓国の文化の違い, 10 年以上住んで(うん), ここが一番違うなーと思うところはどこですか?

L: あーこれ(はい)は, あんまり, とうがら, キムチ食べたい場合はカナダ[体]はいいんだけど, まずイメージが(はい), 辛い(うん, うん, うん), で, だから食べないのよ(うん), でもキムチだけたくさん食べる(うん), 栄養とか, バランスが良くなるんだけど(うん), みんなが食べません(うん, うん, うん), だから今回こう(うん), んー, キムチ(うん, うん, うん)すくり[作り]方で, 色んな食べ方をよしえ[教え]ながらやったけど(はい), やっぱり**から, これからキムチ食べるって, このふたちの人達が(うん), あの, 産地(うん, うんうんうん), {地名3}に来て, キムチ買って食べる人もいます

T: なるほどね, わかりました, はい, あのー, 話は変わるんですけど, 体長はどうですか最近?

L: <プレス> んーなーんか, 体調かー(んー), あー歳の関係だか何だかわかんないんだけど(うん, うん), めまいが時々する

T: あーそうですかー, 伺ってもいいですかー, どんな様子なんですか?

L: でも(んー), なんか(んー)ちょっと力はいって(んー)なんかすごと[仕事]やれば(うん), あの, 何だっけ, ぐらぐらすたり(はい), めまいがしたり(はい), で, 前初めて来たときには(うん), しる[昼]休

- みもない(ない), 3時に起きて働き(うん)すぎて(うん), 今これがあたしに, もとに来たと思います(あー), 頑張り過ぎて
- T: 昔頑張ったことが
- L: が, 今は私に来たと思う(はー), だからちょっと休みながらやってもよ, 良かった[よかった]けど(んー), やすまじゃなく今日はこれをやらないと(へー), できない, 感じて, がんばって, くなるまでやったの方が
- T: 黒くなる?
- L: 夕方まで
- T: あー暗くなるまで, はいはい
- L: 暗くなるまで(うん), やったのほう(ふーん), 今あたしのか나다[体]に来たなと思います(あ, そう)頑張り過ぎて
- T: ねー[Lあだ名]ほんとに頑張り屋さんですもんねー
- L: でも, 医者さんも(はい), あなた頑張り過ぎてよって(ふーん)何回も言ったのよ, ちょっと休みながらやって(ふーん), やってもこれができないの
- T: で, それ来た時にもものすごい頑張ってしまったってどんな思いだったんですか?
- L: この時は(はい), 韓国の草もあるし(うん, うん, うん), 韓国の花もあるし(はい), いらんな[色んな]ものが田んぼの**にあった, あ, これ韓国もある, 今食べるのもで(うん, うん), 喜んで(うん), 山へ走ったり(ふーん), 山菜どった[取った]り, これが楽しみだったのよ(はー), だっこ[どこ]行ってもパパパって(うん)取ってくるし(はい, はい), だからこれが今あたしのか나다[体]ね
- T: ふーん, じゃあもう最初っからこう, い, 色んな違い(うん), それ楽しかったんですね
- L: 楽しかったです
- T: いいですねー
- L: でも, 今も後悔はしな, しません(ふーん), なんとと言うと, 自分が好きだのものを(うんうん), やったが[から](うん), こっかい[後悔]もしないんだけど(うん), あ, 頑張り過ぎ(うん, うん)が, な, どういうこと, って(うんうんうん), 今考えればこだったな(んー), で, うちの, <唾を飲み込む>, 旦那さんの母親も(うん), あたしあなたかんぱり[頑張り]過ぎ(んー)だよって言うの, かんぱら[頑張ら]なければどうすのよって言ったら(んー), ゆっくりやってもいいんだよ, 今日やらねば(うん)明日もあるから(うんうんうん)って, でも, 一つが決まった場合は(うん)これ終わりまで(んー)おうち行かない(そう), この性格だからこれが問題だ
- T: <笑>, でもそれが今の[Lあだ名]をね, 作ってるんですもんねー(ね), 素晴らしい, あの, ねー
- L: だから(はい), ちぶん[自分]の能力で, みんなが認めて(うん), 今の[Lフルネーム]がなってます
- T: そうですねー, ほんとにそう…
- L: うん, だから, みんなのおかげで
- T: あー, その, 一つの, ねーきっかけはその, 日本語が上手にねー(うん), 勉強して, 3級取ったりってことだと思うんですけど, 最近の, 日本語の, 勉強はいかかですか?どんな風にしてらっしゃいますか?
- L: <ブレス>, 今は勉強するんだけど(はい), 前よりあんまりかんぱら[がんばら]ない(あー), なんと(はい), めまいがすごいから(ええ, ええ, ええ), 夜は早めに寝ます(んーなるほど), で, 前は, 2時3時まで(うん, うん), 覚えるまでは寝なかったの
- T: おーすごいですね<笑>(でも…), それで体もこわ(こわさ…), 壊れちゃいますよー

L: だから(はい),これを覚えながら,あ,ちょっと休まないダメだな(んー)っと思うながら(んー),今も勉強するんだけど(はい),<プレス>,中々,きれいにはでないな

T: うん,でもまた,N2を受けようとか,思ってたっしやるんですか?N3とか

L: <プレス>,これはちょっと無理(んー),無理

T: あの,N3の時のプレゼントの車は,元気に今も走って

L: 走ってる(いいですねー),でもうちの旦那も(はい),きよし[今年],秋になったらまた車買ってあげると言ったけど(うん),6番目の妹が来て,まだ大丈夫だ,貸してもいいよ,買わなくてもって

T: 何年目ですか?

L: も,二年目

T: {Lあだ名}それはー,やっぱり,もっともっと,その,ねー(うん),車を長く使おうっていう意見の方が...

L: あたし車買ってちょうだい絶対言わないよ(はいはい),でも旦那さんが

T: な,なぜご主人は買い換えようと思われたんですか?

L: 何と言うと(はい),あの,自分があたしを車のって,ちょ,ちょっとこう音が違ったり(ふーん),やる場合は,あ,これは買わねばなめだって自分が判断するのよ

T: はーそうですかー

L: だからあたしは(うん),どこが悪いか(うんうん),何が悪いか(うん)ぜんじえん[全然]知らない(うんうんうん),でもうちの旦那が(うん)乗って(うん),あ,これは直すより買った方がいいと思う

T: あ,なるほど(うん),そういうことですかー

L: うん,あたしや今まで,お父さんさ(うん),車買ってよってひとつこと[一言]も言いません(ふーん),自分が買ってくるんだもん(あ,そうですかー),じえんじえん[全然?]は知らない

T: ほー,幸せですね(うん),<笑>

L: <笑>

T: でさっき,好きなことはがんばっちゃうって仰ったんですけど,今すごく夢中になってることってなんですか?

L: いまむちゅ[夢中]になってるのほうは,旦那のカナダ[体]

T: ん?だ,ご主人の?

L: ご主人のかなだ[体]

T: カナダ?カナダ?

L: 体

T: あ,体ですねー

L: うん,で,それを(うんうん)何と言うと(うん),いま冬にそうけんめい[一生懸命]よーる[夜?]すくって[作って](うん),食べないと,春から秋まで頑張る人だから(あー),三食ちゃんとそばにいて,すくって[作って]食べさ,食べ,させる

T: はー,そうなん...

L: だから太ったったよ

T: あーそうですかー

L: うん,これが一番,今の,今のあたしの場合は,これが一番大事なこと

T: はー,ご主人の食事ですね

L: そくじ[食事]と(え?),パーチャンのそくじ[食事]と(あーはい),だ,2人がなんとか,あるく[悪く?]

なれば、あたし幸せを、壊すから(うん)、こうならないように(うん)みんなの健康のことで考えて(うん)、今やってます

T: でも本当に、それってあの、ねー、お嫁さんの鑑、ねー、お手本だと思うんですけど、今の若い人は、ご飯なんて作らないで買えばいいって言う意見が多いんですけど、ちょっと若いひ、お母さんがいっぱいいると思って、{Lあだ名}今アドバイスしてください、それじゃあちょっとダメですよ、私は気を付けます…

L: でも、ふたち[二つ]のこ、ふたち[二つ]の高校せん[せい]だかなー、高校せん[生]何人があたしに(うん)来たのよ、あたしに前に(はい)、で、なんと韓国の嫁と(うん)、日本の嫁が何が違いますかって(はい)、話があったの(はい、はい)、この時やった、話した時に、なんかふたち[二つ]の高校からすくった[作った]の新聞を(はい)、わたしうちに送りまして(ええ)、見たら(はい)、<プレス>、あたしはそういうこと言ったなっと思いました(あー)何と言うと(はい)、日本の場合は(はい)、ある者食べるって(うんうん)言ったじゃない(はい)、旦那さんとお母さんさ(はい)、でも韓国の嫁は、お、うん、なんだっけ、母親と、旦那の母親との、のうしん[両親?]のために、この男がいるが[から]、息子がいるが、あたし嫁に来たから(はい)、ちゃんと食べさせないとダメだよって、あの一、高校先生話したら(はい)、あたし結婚うればこうしますって言った

T: あ一言い話ですな一

L: うん、だから、この高校生たちがすんごく喜んで(へー)、7人ぐらい先生と一緒に来たのよ

T: は一、韓国の方は、この、ねー(うん)、このご両親がいるからこの(うん)、ご主人がいて、私は結婚できた(うん)、どうしてその韓国と日本ではそこのところの考え方がねー、ちょっと違う…

L: なんっだか違うね

T: なんっだか、何でしょうね? <笑>

L: なんでしょうかな、ここ初めて来たときには(はい)、<プレス>、娘が一番、日本の母親の場合は

T: は一、なるほど

L: 男の方は、どうでもいい(そうですか?)感じだった(あー)、でも、あたしはこれ絶対許さない(はい)、何と言うと(うん)、嫁なったもん(うんうん)、自分のこうだけども(うん)、嫁なったから(うん)、ここの家から一生懸命やって(うんうん)**なったのに(うん)、なぜ母親なら結婚したの娘を、死ぬまで助かるか(ふーん)、これはちょっとおかしい

T: じゃあちょっと私、今度そういうお母さんに、あの一、どこかのねー、いつもすび、講演とかなさる、気持ちでちょっとアドバイスしてください

L: で、この、なんだっけ、何か所の街で講演会やった時に(うんうん)、このオーバーちゃんたちと話したのよ(うん)、今の日本のおばあちゃんたちは(うん)、一番聞いたと思うんだけど(うん)、直さなければならぬものがひとつあるって言ったら(はい、はい)、これ何でしょうって(うん、うん)、言うのよ(うん)、でそれで(うん)、これを話したら、あ、そっか(うん)、今度分かった(ふーん)、って言って、どうしてって言うのよ(うんうん)、だから(うん)、この{L名字}さんの家に来た嫁は(うん)、子どもを産むし(うん)、育てるし(うん)、この{L名字}のい(うん)、あの、家のことで(うん)、守りながら(うん)、すくれる[作れる?]人が嫁だけだよって言ったら(ふーん)、なるほどね(んー)って言った、あたしが子ども産んだら(はい)、きれい皿さ、嫁さんさ食べさせるって言ったのよ(うん、うん)、で、なぜ、嫁だけ、きれい皿さ食べさせるのってまた質問があつて(はい)、大事な宝物嫁だから(ふーん)、一番いいものを(うん、うん)食べさせたくて(はー)って言ったら(はー)、<プレス>、そうなるってこうばあちゃんが(うん)、<プレス>これは普通に皿さみんな食べたけど、嫁さはやったことね

ーなーって話になった(なるほどー), でそれで, <ブレス>, もう街のおばーつあんたちがすんごく反省して(うわー, いいお話ですねー), うん, だからこの時すんごく嬉しかった(あーそうですか), だから今いちび[市場?]でときとき[時々]会うんだけど(うん), [Lあだ名]ばーつあんたすかるー[?]**, せーわ[世話]なってますよ, おばあちゃんさー, って言ったら(うんうん), なぜあなたはばーつあんさ世話なるのって, うちのばあちゃんいるからあたしがいるんだよったつけ(うんうんうん), でも大丈夫, うん大丈夫だよー(うん), うちの母親だもん(うんうんうん)って言ったら, いやーうちの嫁も考え方がちょっと違う(うん), ばーちゃんが先に代わって下さいって言ったの(うん), だから(うん, うん), どうして赤い人が変わればいいのにあたしが変わるのって言ったわけ(うんうんうん), ばーちゃんそうじゃないんだよ, ばーちゃんが歳とる時には(うん)嫁が, いっちなあなたのおちか[実家?]にいるからな(ふーん), って言ったら(んー), あーそうかって言った(ふーん), なんかあっても娘後から来る(はい), 嫁はすぐ来ますよって言ったら(はい, はい), あーそうだねーって言って

T: ふーん, でも韓国でもやっぱり嫁, 姑の間の問題とかありますよね? 結構

L: <ブレス>, ありますんだけど(はい), 今の韓国の場合は(はい), おばーちゃんたちが(はい)嫁のことを(はい), みんな嫁さ任せ

T: あ, そうですか?

L: 生活とか(はーはーはー), お金とかは(はい), あんたが好きなようにやってれば, あたしたちはこの通りに行きますって言うの

T: あ, そうなんですか, はー

L: うん, 長男の場合は(はい), 長男が一番上だよ(あー), ばあちゃん, じいちゃん, あと(あーそうですかー), 旦那も後だよ, だから長男の嫁はすんごく力あるのよ

T: はー, いいですね, <笑>

L: だからあたし, 韓国で結婚するとき, 長男さ結婚するって言ったら(<笑>), あれ, こっちくせがなつて, [人名1]が長男だな

T: あー良かったですねー, <笑>

L: <笑>

T: で, 今日はすごい雪です, 昨日も特に吹雪いてましたけどあの, , こんなときでなくて春ときゃ, とか, 夏はよく旅行とかいか, らっしゃいますか?

L: 旅行あんまり行かない

T: そうですか(うん), 最近行った旅行ってどこですか?

L: あ, さーきん[最近]行ったときは, あの一, [地名2]町の婦人部で(ええ), 京都と大阪(おーいいですね), あの一むがし[昔]天皇陛下が(はい)住んでるの(はい)京都(はい)をちょっと回って(あーそうですかー), 帰ったのよ(はい), でも, やっぱり[地名2]がいい

T: そうですねー, で, ほんとはその京都のね, あの一, 旅のことを, 旅行のこと聞きたいんですけど, えーちょっとここでロールプレイをしたいと思います

L: うん

T: 京都で何かお菓子買いました?

L: お菓子買いました

T: はい, じゃあ, ちょっとこのロールプレイをしましょう, 読んでください, 声を出して読んでください

L: [ロールカードを読む: あなたはよこう[旅行]に行って, その有名なお菓子を買いました(はい), でも, なんだっけ(古く), 古くなっていて, 食べられません, お菓子を買った店に電話して下さい]

T: はい、大丈夫ですか、後ろに書いてあります、はい(うん)、で、なんか買いましたね、何かありました？

L: んー、なんとかな、なんかこう、三角の中に(うん)、なんかこう(あ)あんこ入ったのもの(おたべですね)、やわらか[やわらかい]のもの(はいはいはいはい)、で名前は知らないんだけど(はい)、みんなが買ったから(はい)、うちのばーたんのために(はい)2つだけ買ってきたの

T: じゃ、その八橋ですね(うん)、はい、じゃそれをちょっとイメージしてくださいね

L: うん

T: はい、えー、それを買って、だけどこういうことになっていましたね(うん)、見てくださいね、じゃあ電話してくださいね(うん)、いいですか？、はい、じゃあ電話してくださいね

L: もし…

T: はいもしもし(は…)、成美院でございます

L: はい、どうもー、この前、あの、よこ[旅行]行ったときに、お菓子買ったけども(はい、はい)、ほんとおいしかったけども(はい)、なんかちょっと古かったですよー

T: はい、お買い上げ頂いてありがとうございますー、え、ちょっと古かったと言いますとー

L: 言いますと、あんこがやぶったり(はい)、あまりきれいじゃなかった[なかった]ので(はい)、後からおぎゃく[お客]が来た時には(はい)、いいもの出してくださいーい

T: あ、えっとな、何をお買い上げいただきましたか？

L: この、名前は分からない(はい、はい)、でも三角の中に(はい)、あの、あんこ入ったのを、やわらかの(あ)、なんか餅みたい(あー)だけど

T: おたべですね(うん)、はいはい

L: でもこれはちょっとおいしかったけども(ええ、ええ、ええ)、外のあんこが出たり(はい)、きれいじゃなかったそうです(あ)、それで(はい)、これをちょっと気をす[つ]けてないと(はい)、おぎゃく[客]がちょっと不便だと思います

T: あ、ほんつとに申し訳ありません、で、お客様どのようにしたらよろしいでしょうか？それはもう召し上がれませんか？

L: うん、でもめしー、もったいないから食べたけども

T: え、大丈夫でしたか？

L: うん、うん、たいじょうぶ[大丈夫]だ、大丈夫だと思います(あ、はい)、なんもあの一(はい)、なんだっけ悪くなかったそうです(あー申し訳ありません)ので、あの一おみやげに人さやるときにちよつと(はい)〈ブレス〉、うーん、問題がなってますので

T: そうですねー、以後気をつけます、あの一、ちよつとお礼のお品をお送りしたいとおも、お詫びのお品をお送りしたいと思いますので、あの一、お名前と、ご住所教えていただけますか？

L: はい、いいですよー(はい)、あたし[地名2]町人[ひと](はい、はい)で、これ送ったらちよつと遅くなるので(ええ)、かまいません

T: そうですかー

L: でも(はい)、後からは(はい)、誰に行った時にを(はい)、これからあの、店の方をちよつと気をすけ[付け]ても(はい)いいかなっと思って(はい)電話掛けました

T: ありがとうございます、十分にこれから気をつけます、ほんつとにあの、ご親切なお電話感謝しております

L: はいどうも、ありがとうございます

T: どうもー、失礼いたしまーす、ガッチャン、あ、じゃあ取り換えて下さいとか、送って下さいはないんですねー、[Lあだ名]はねー

L: うん、私はやらない

T: さーすがですねー

L: でも、これは返したりなんかやったときに、まだ[また]来た場合に時間掛かってよくないから、このままでもいいかなって思って

T: ふーん(うん)、そうですねー、わかりました、で、これであの、あの一、あれですけども、あの一、ロールプレイも終わりましたが、すごく雪が、今日はいいですけど、ものすごく吹雪いていましたね、昨日

L: はい

T: さい、今年は雪が多いんですか？

L: きょとし[今年]ちょっと多いだと思います(**…)、結婚した時(はい)は、すごく多かったけど(うん)、結婚したときと同じくらい

T: はー、雪おろしとか作業大変でしょうね

L: うん、雪おろしは、うちの旦那はやってません、なんと(はい)、屋根が[から]みんな、ゆ、雪が落ちて

T: 自然に落ちるんですか

L: うん、だから…

T: いいですねー

L: もうあの、屋根は上がってません

T: じゃあちょっと質問ですけど、どうしてじゃあ、他のうちはそういう風に屋根を作らないんですか

L: あー、これは新しいは考えた場合(はい)、毎年ペンキを塗らないと(はい)、ゆーき[雪]が落ちません(あー)、くさってなった[?]から、

T: なるほど

L: うん、高くても低くても、上の屋根があんまり汚い場合は(なるほど)、下ろさないとと思う

T: そうなんですかー

L: うん、でもうちの旦那はよその家が、今誰もいないんだけど(ええ)、このうち壊れば[壊れば]大変だ[だった]と思って、三日ぐらいよき[雪]おろしたの(すばらしいですねー)、だからうちの旦那さー、あとはあがらねーたっけ、チャゴがはがらねーて、なじえ[なぜ]って(ふーん)言ったら、これ全部腐ってなってる(はー)、だからこれあげれば、うちの旦那ここにボンって置いちゃったよ。

T: そうですねー、危ないですねー(うん、だから…)、気をつけてください

L: あた、あまり行かないでって言ったら(うん)、はいって言った

T: あー、今日も気をつけて{地名2}にかえ、お帰りになってくださいね(はい)、どうも遠いところありがとうございましたー、どうもー

L: すいません、ありがとうございますー